Porównanie tłumaczeń Jana 4:43

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Po zaś — dwóch dniach odszedł stamtąd do — Galilei.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Po zaś dwóch dniach wyszedł stamtąd i odszedł do Galilei
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po upływie dwóch dni odszedł stamtąd do Galilei.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Po zaś dwóch dniach wyszedł stamtąd do Galilei.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Po zaś dwóch dniach wyszedł stamtąd i odszedł do Galilei
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po upływie dwóch dni Jezus odszedł z Sychar do Galilei.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A po dwóch dniach odszedł stamtąd i poszedł do Galilei.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A po dwóch dniach wyszedł stamtąd i szedł do Galilei.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A po dwu dniach wyszedł stamtąd i odszedł do Galilejej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Po dwóch dniach odszedł stamtąd do Galilei.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A po dwóch dniach odszedł stamtąd do Galilei.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Po dwóch dniach Jezus wyszedł stamtąd do Galilei,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Po upływie dwóch dni Jezus wyruszył stamtąd do Galilei.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Po dwóch dniach odszedł stamtąd do Galilei.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Po dwóch dniach Jezus udał się stamtąd do Galilei.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A po dwóch dniach poszedł stamtąd do Galilei.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А через два дні пішов звідти, [і пішов] до Галилеї,

EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Potem-za zaś te dwa dni wyjechał bazując w tamtym stamtąd do Galilai;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś po dwóch dniach wyszedł stamtąd i odszedł do Galilei.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Po dwóch dniach poszedł stamtąd dalej do Galil.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Po dwóch dniach odszedł stamtąd do Galilei.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Po upływie dwóch dni Jezus udał się do Galilei,